

## Ο χειρισμός του αναβατορίου σκάλας LL12

Περιεχόμενα	Σελίδα
<b>1 Γενικά.....</b>	<b>3</b>
1.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	5
1.2 Συνθήκες περιβάλλοντος.....	5
1.3 Υποχρεώσεις ελέγχου.....	5
<b>2. Προβλεπόμενη χρήση.....</b>	<b>5</b>
2.1 Προφίλ μεταφοράς.....	6
2.2 Μη προβλεπόμενη χρήση.....	6
2.3 Προσόντα χειριστή.....	6
2.4 Περιγραφή προϊόντος.....	6
2.5 Συνοπτικό σχέδιο αναβατορίου πλατφόρμας.....	7
<b>3 Ασφάλεια.....</b>	<b>8</b>
<b>4 Χειρισμός.....</b>	<b>10</b>
4.1 Ο κεντρικός διακόπτης.....	10
4.2 Η προστασία από χαμηλή εκφόρτιση και φόρτιση .....	10
4.3 Έλεγχος της φόρτισης / ασφάλεια υπερφόρτισης.....	10
4.4 Ο φορτιστής.....	10
4.5 Κλήση και αποστολή της πλατφόρμας.....	11
4.5.1 Η διαδικασία δίπλωσης/αναδίπλωσης.....	12
4.6 Μετακίνηση με το αναβατόριο πλατφόρμας.....	13
4.7 Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση απρόβλεπτης ακινητοποίησης.....	13
4.7.1 Χειροκίνητος χειρισμός.....	13
4.7.2 Εκκένωση .....	15
4.7.3 Κλειδοδιακόπτης λειτουργίας ανάγκης (προαιρετικά).....	15
<b>5 Προαιρετικές επιλογές / Πρόσθετα στοιχεία εξοπλισμού.....</b>	<b>16</b>
5.1 Η πλευρική ράμπα επιβίβασης.....	16
5.2 Το αναδιπλούμενο κάθισμα.....	16
<b>6 Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>17</b>
<b>7 Ηχητικά σήματα προειδοποίησης.....</b>	<b>17</b>
<b>8 Παροχές σέρβις στο αναβατόριο σκάλας με μια ματιά.....</b>	<b>18</b>

### **! Σημαντικό !**

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε το αναβατόριο.  
Φροντίστε επίσης ώστε κάθε χρήστης του αναβατορίου έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης.  
Από αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν απορρέουν κανενός είδους δικαιώματα.

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ/ΕΚ

Ο κατασκευαστής

**LIPPE Lift GmbH**  
**Weststraße 48, 32657 Lemgo,**

δηλώνει με την παρούσα με μοναδική ευθύνη του ότι το κάτωθι προϊόν

**Ανελκυστήρας για σκάλες / ανελκυστήρας πλατφόρμας / τύπος LL12**

Αριθμός εργοστασίου:

Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις εναρμόνισης των ακόλουθων οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα προϊόντα:

2006/42/ΕΚ οδηγία περί μηχανών  
2014/53/ΕΕ οδηγία για τη διαθεσιμότητα ραδιοεξοπλισμού

Εναρμονισμένα πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:  
EN 81-40 (2009) EN ISO 12100 (2010)  
EN ISO 13850 (2007) EN 60204-1 (2009)

Συγκεκριμένες αναφορές σύμφωνα με την οδηγία περί μηχανών 2006/42/ΕΚ:

Το προϊόν τέθηκε σε κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο § 12 (3) b) της οδηγίας περί μηχανών:

Η μηχανή εμπίπτει στο παράρτημα IV της οδηγίας περί μηχανών.

Εξέταση τύπου ΕΚ σύμφωνα με το παράρτημα ΙΧ καθώς και εσωτερικός έλεγχος κατασκευής σύμφωνα με το παράρτημα VIII 3)

Η εξέταση τύπου ΕΚ πραγματοποιήθηκε από την TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230 Wien, NB 0408 και εκδόθηκε το ακόλουθο πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ: TÜV-A-MHF/MG18-00004

Συγκεκριμένες αναφορές σύμφωνα με την οδηγία RED 2014/53/ΕΕ:

Το προϊόν τέθηκε σε κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο § 17 (2) a) της οδηγίας RED.

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης: LIPPE Lift GmbH (Dokumentationsabteilung)  
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, την 12.01.2018

---

F.-W. Müller (Διευθυντής)

## 1. Γενικά

Στην πινακίδα τύπου αναφέρονται οι σημαντικότερες πληροφορίες για το αναβατήριο πλατφόρμας.

Κατασκευαστής

Είδος μηχανήματος


Περιγραφή τύπου

Έτος κατασκ.

Αρ. εργοστασίου

Ωφέλιμο φορτίο πλατφόρμας

Ίδιο βάρος πλατφόρμας

 **LIPPE Lift GmbH**  
Weststraße 48  
D-32657 Lemgo


Treppenschrägaufzug (EN81-40)  
Typ LL12

Baujahr: 2019

Fabriknr.: **L-00283**

Tragfähigkeit (KG): 225

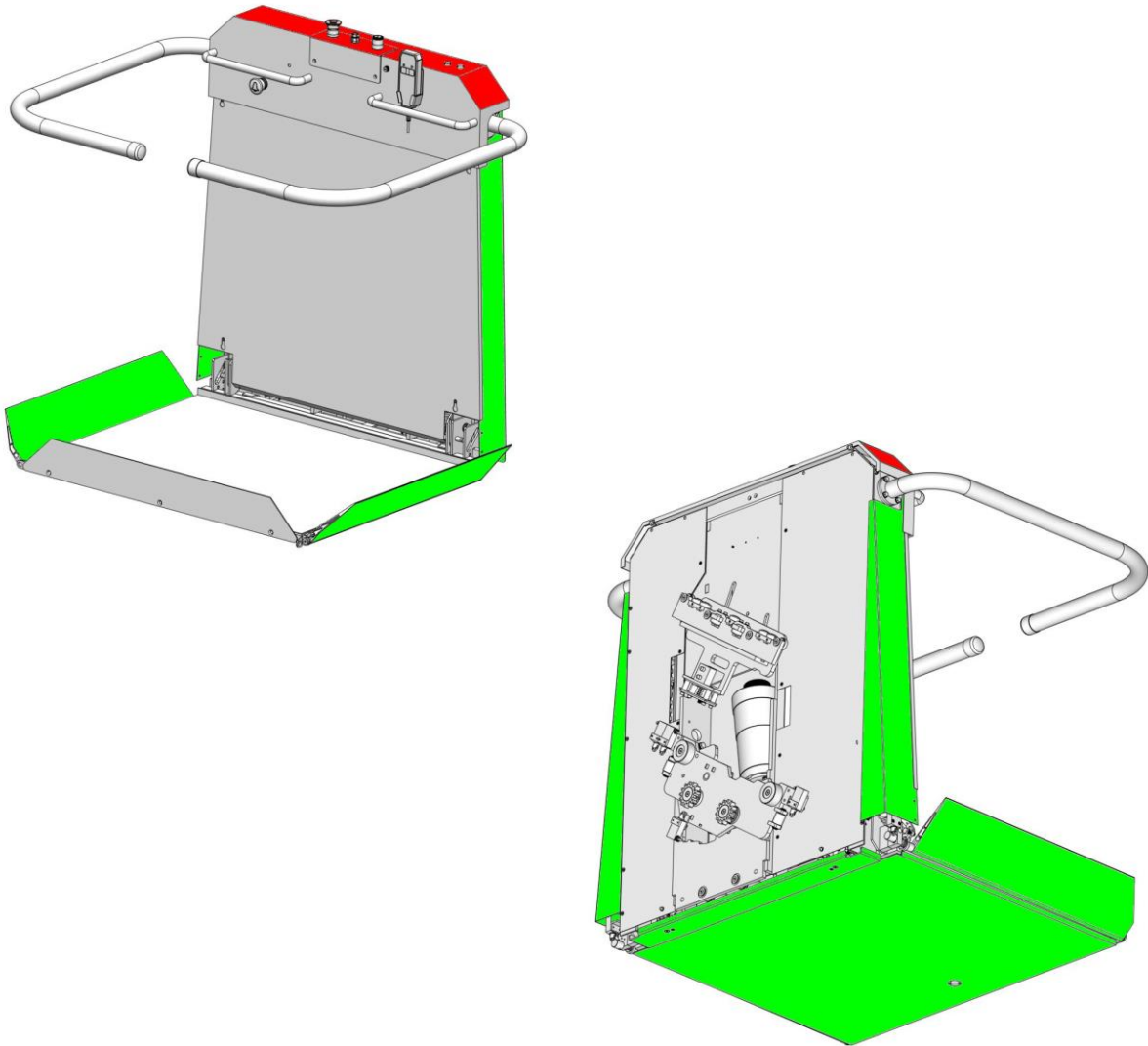
Eigengewicht (KG): 150



Tel +49 (0)5261-9666-0  
Fax +49 (0)5261-9666-22  
www.lippelift.de

Πεδίο για αναγραφή του εισαγωγέα/εξειδικευμένου εμπόρου

Το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 είναι εφοδιασμένο με πολλές επιφάνειες αισθητήρων.  
Ακολουθεί μία συνοπτική παρουσίαση:



**ΚΟΚΚΙΝΟ** = Βρίσκεται στο κύκλωμα ασφαλείας (σε ενεργοποίηση, πορεία αδύνατη)  
**ΠΡΑΣΙΝΟ** = Απενεργοποίηση σχετιζόμενη με την κατεύθυνση (πορεία δυνατή προς αντίθετη κατεύθυνση)

Σε περίπτωση ενεργοποίησης μιας εκ των σχετιζόμενων με την κατεύθυνση επιφανειών ενεργοποίησης (θέση 2 / πράσινο), η πλατφόρμα σταματάει και ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα προειδοποίησης. Μετά από δύο δευτερόλεπτα, η πλατφόρμα κινείται για 1,5 δευτερόλεπτο προς την αντίθετη κατεύθυνση, χωρίς καμία εντολή και σταματάει. Τώρα μόνο σταματάει το ηχητικό σήμα προειδοποίησης. Αυτή η φάση της «ελεύθερης κίνησης» μπορεί να διακοπεί μόνο με ενεργοποίηση κάποιας άλλης επιφάνειας ενεργοποίησης, ενός διακόπτη ασφαλείας ή του μπουτόν κινδύνου.

Μετά το τέλος της «ελεύθερης πορείας» πρέπει να δοθεί εντολή πορείας αντίθετη με την τελευταία ενεργή εντολή πορείας, για να συνεχιστεί η πορεία.

### 1.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο:	μέγ. 225 kg (κανονικά 160 kg)
Στάθμη ηχητικής πίεσης:	< 70 dB (A)
Δονήσεις:	< 0,5 m/s <sup>2</sup> (ανακρίβεια μέτρησης ± 3% )
Ταχύτητα:	περ. 0,1 m/s
Τάση πλατφόρμας:	24VDC
Τάση φορτιστή:	230VAC (55W)

### 1.2 Συνθήκες περιβάλλοντος:

Εύρος θερμοκρασιών:	0°C έως +40°C
Σχετ. ατμοσφαιρική υγρασία:	μέγ. 90% χωρίς συμπύκνωση
Σημείο τοποθέτησης:	εσωτερικοί χώροι

### 1.3 Υποχρεώσεις ελέγχου

Το ερώτημα εάν το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 υπόκειται σε υποχρέωση ελέγχου, εξαρτάται από τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις και υπόκειται στην ευθύνη του ιδιοκτήτη. Πρέπει απαραίτητα να ελέγχονται και να τηρούνται. Στη Γερμανία ισχύει υποχρέωση ελέγχου για εγκαταστάσεις με ύψος μεταφοράς  $\geq 3m$ .

Σε κάθε περίπτωση πρέπει να προσκομίζεται ένα αποδεικτικό πριν από την πρώτη χρήση κατά EN81-40 και να τεκμηριώνεται.

Το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 πρέπει να υποβάλλεται, σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης, τουλάχιστον μία φορά ετησίως σε συντήρηση. Προτείνουμε τη σύναψη ενός συμβολαίου συντήρησης με εξειδικευμένη επιχείρηση της επιλογής σας.

## 2. Προβλεπόμενη χρήση

Τα αναβατόρια πλατφόρμας LL12 προβλέπονται για τη μεταφορά ατόμων σε αναπηρική καρέκλα ή/και ανθρώπων με περιορισμένη κινητικότητα.

Η πλατφόρμα κινείται ανάμεσα σε καθορισμένα σημεία πρόσβασης πάνω σε μια σταθερά εγκατεστημένη ράγα κίνησης, η οποία είναι ευθεία. Η πλατφόρμα καθοδηγείται στη ράγα μέσω μιας σκάλας ή μιας προσβάσιμης, κεκλιμένης επιφάνειας.

Ο χειρισμός επιτρέπεται μόνο από ενημερωμένα άτομα.

## 2.1 Προβλέπονται τα ακόλουθα προφίλ μεταφοράς:

- Μεταφορά ενός καθιστού προσώπου σε αναπηρική καρέκλα
- Μεταφορά ενός καθιστού προσώπου στο αναδιπλούμενο κάθισμα
- Μεταφορά ενός προσώπου όρθιου στην πλατφόρμα, εφόσον υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος για το κεφάλι, το πρόσωπο έχει επαρκή ευστάθεια και μπορεί να κρατηθεί με ασφάλεια από τις χειρολαβές (απαιτείται ξεχωριστό σετ εγγράφων, κατά παραγγελία).
- Μεταφορά ενός πρόσθετου προσώπου, εφόσον υπάρχει επαρκής χώρος στην πλατφόρμα και δεν υπάρχει υπέρβαση του επιτρεπόμενου ωφέλιμου φορτίου.

Προβλέπεται ένα προφίλ χρήσης 10 ενεργοποιήσεων ανά ώρα (σε διαδρομές μέγ. μήκους 5 m ανά ενεργοποίηση). Σε μεγαλύτερες διαδρομές αντίστοιχα (γραμμικά) λιγότερες ενεργοποιήσεις.

Το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο, όταν αποκλείεται η πιθανότητα κινδύνου από πτώση αντικειμένων (π.χ. γλάστρες).

## 2.2 Πρέπει να αποκλείεται η μη προβλεπόμενη χρήση, π.χ.:

- Αποκλειστική χρήση για φορτία (εάν σε σπάνιες περιπτώσεις μεταφέρονται φορτία όπως π.χ. ψώνια ή καφάσια με αναψυκτικά, πρέπει να βεβαιώνεστε οπωσδήποτε ως προς την επαρκή ευστάθεια και τη μη υπέρβαση του επιτρεπόμενου ωφέλιμου φορτίου)
- Δεν επιτρέπεται γενικά να μεταφέρονται φορτία, που προεξέχουν από τη βασική επιφάνεια του ανοιχτού δαπέδου (π.χ. έπιπλα).
- Το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 δεν είναι παιχνίδι (παιδιά)
- Χρήση σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα
- Χρήση σε υπαίθριους χώρους

## 2.3 Προσόντα χειριστή / Ειδικευμένο προσωπικό / Καταρτισμένα πρόσωπα

Ο χειριστής του αναβατορίου πλατφόρμας πρέπει να διαθέτει πνευματικές ικανότητες χωρίς περιορισμούς. Χειριστές με αυξημένα προβλήματα όρασης επιτρέπεται να μεταφέρονται μόνο με συνοδό, όπου ο συνοδός δίνει τις εντολές πορείας. Ο χειριστής πρέπει πέραν αυτού να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης.

Το ειδικευμένο προσωπικό ή/και τα καταρτισμένα πρόσωπα περιγράφονται στις οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης.

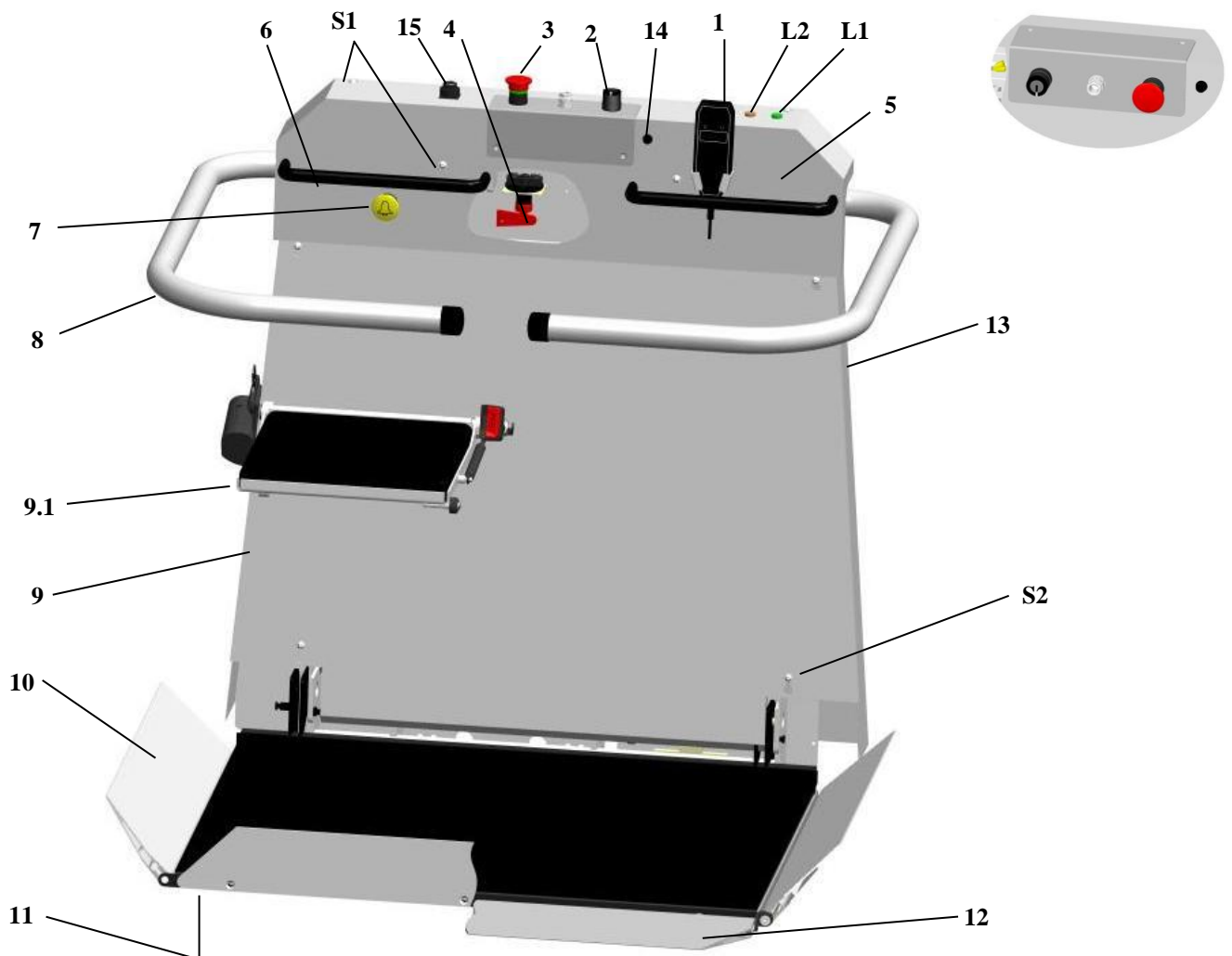
## 2.4 Περιγραφή προϊόντος

Τα προϊόντα μας συνδυάζουν με κατάλληλο τρόπο τις απαιτήσεις της υπερκέρρασης κλιμάκων με την εξαιρετική ενσωμάτωση στο συνηθισμένο περιβάλλον.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ανέρχεται στα 225 kg, κανονικά 160 kg (σημείο μέτρησης το κέντρο του δαπέδου της πλατφόρμας).

Η συνεχής στάθμη ηχητικής πίεσης βρίσκεται κάτω από τα 70 dB (A).

Σας προτείνουμε τη σύναψη ενός συμβολαίου συντήρησης. Διασφαλίζεται έτσι, με την τακτική συντήρηση, η τεχνικά άρτια κατάσταση του αναβατορίου σκάλας LL12. Το διάστημα συντήρησης είναι μία φορά ετησίως.



Θέση	Περιγραφή
1	Χειριστήριο εντολών
2	Διακόπτης με κλειδί
3	Μπουτόν κινδύνου
4	Κεντρικός διακόπτης (εσωτερικά ευρισκόμενος)
5	Κάλυμμα πλατφόρμα
6	Λαβή
7	Κλήση κινδύνου
8	Αριστερή μπάρα ασφαλείας
9	Κάλυμμα για κινητήρα/σύστ. ελέγχου (μπροστινή επένδυση)
9.1	Αναδιπλούμενο κάθισμα (προαιρετική επιλογή)
10	Αριστερή ράμπα επιβίβασης
11	Δάπεδο επαφής
12	Πλευρική ράμπα επιβίβασης (προαιρετική επιλογή)
13	πόματα σφράγισης
14	Ασφάλεια για το ρεύμα φόρτισης
15	Κλειδοδιακόπτης λειτουργίας ανάγκης (προαιρετικά)
L1	Λυχνία ενεργοποιημένου κεντρικού διακόπτη
L2	Λυχνία υπέρβασης ωφέλιμου φορτίου
S1	Βίδα καλύμματος πλατφόρμας (4x)
S2	Βίδα μπροστινής επένδυσης (4x)

### 3. Ασφάλεια και ειδικές υποδείξεις

Παρόλο που το αναβατόριό σας ανταποκρίνεται στους πιο σύγχρονους κανονισμούς ασφαλείας, προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:



**Θέτετε το αναβατόριο σε λειτουργία μόνο μετά την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης και ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης.**



**Μην υπερβαίνετε ποτέ το επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: θραύση/αστοχία των φρένων)



**Χειρίζεστε το αναβατόριο μόνο καθιστοί (εξάιρεση βλέπε προφίλ μεταφοράς)**



**Σε περίπτωση πυρκαγιάς, μην χρησιμοποιείτε το αναβατόριο.**



**Μην πλησιάζετε φαρδιά ρούχα στην περιοχή της ράγας και της πλατφόρμας, όσο κινείται το αναβατόριο.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: παγίδευση ρούχων κτλ.)



**Κλείνετε το αναβατόριο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος)



**Μην πλησιάζετε τα χέρια σας ποτέ κοντά στη ράγα, όσο κινείται το αναβατόριο.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: κίνδυνος σύνθλιψης)



**Κατά την κίνηση, παρατηρείτε οπωσδήποτε τη διαδρομή προς την κατεύθυνση κίνησης.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: κίνδυνος σύνθλιψης)



**Μην απομακρύνετε, κόβετε, παραμορφώνετε ή χειρίζεστε με βία εξαρτήματα του αναβατορίου, επενδύσεις ή χειριστήρια.**









**Μην χειρίζεστε με βία τις μπάρες, ούτε κατά την πορεία, ούτε κατά το άνοιγμα ή/και κλείσιμο.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: πτώση από την πλατφόρμα)



**Σταματάτε αμέσως την εντολή πορείας, εάν υπάρχουν εμπόδια ή αντικείμενα εντός της διαδρομής ή/και της πλατφόρμας ή της περιοχής κίνησης.**  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: κίνδυνος σύνθλιψης)



-  Μην απομακρύνετε τις πινακίδες που υπάρχουν στο αναβατήριο.
-  Αναθέτετε τις επισκευές αποκλειστικά σε ειδικούς.
-  Μην αφήνετε να προεξέχουν από το δάπεδο της πλατφόρμας μέρη του σώματος, μέρη της αναπηρικής καρέκλας ή φορτία.
-  Μην κάνετε άσκοπες κινήσεις πάνω στην πλατφόρμα, όπως π.χ. τραμπάλα, κούνια.  
(Υπολειπόμενος κίνδυνος: πτώση από την πλατφόρμα)
-  Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες από το αναβατήριο με λίγο στιλβωτικό ή με βρεγμένο πανί, όχι με δέσμη νερού.
-  Τα μέσα υποδοχής φορτίων και η διαδρομή πρέπει να φωτίζονται επαρκώς από το φως της ημέρας ή ηλεκτρικά. Ο ηλεκτρικός φωτισμός πρέπει να είναι ανεξάρτητος από χρονοδιακόπτες. Κατ' ελάχιστον 50 Lux στα σημεία επιβίβασης και αποβίβασης ή σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις προστασίας των εργαζομένων.

#### 4.1 **Ο κεντρικός διακόπτης**

Ο κεντρικός διακόπτης (κόκκινο κλειδί) βρίσκεται εντός της πλατφόρμας, πίσω από το κάλυμμα (σελ.7,θέση.4). Περιστρέφοντας αριστερά μπορείτε να αφαιρέσετε το κλειδί και να διακόψετε την τροφοδοσία ρεύματος. (Ανοιγμα του καλύμματος, βλέπε 4.7.1). Ο χειρισμός του κεντρικού διακόπτη πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο προσωπικό.

#### 4.2 **Η προστασία από χαμηλή εκφόρτιση και φόρτιση**

Τα αναβατόρια πλατφόρμας LL12 είναι εξοπλισμένα με αυτόματους φορτιστές. Η φόρτιση πραγματοποιείται αυτόματα, όταν το αναβατόριο πλατφόρμας μετακινείται στον φορτιστή. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν απαιτούν φροντίδα.

Όλα τα αναβατόρια πλατφόρμας LL12 είναι εξοπλισμένα με μια ηχητική προστασία από βαθιά εκφόρτιση. Αυτός ο ηχητικός σηματοδότης έχει σκοπό την προστασία των μπαταριών από βαθιά εκφόρτιση.

Όταν η τάση της μπαταρίας πέσει κάτω από τα 22 V, ακούγεται ένα διακοπόμενο ηχητικό σήμα ανά περ. 5 δευτερόλεπτα. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να προσεγγίσετε, κατά το δυνατό, την κάτω μονάδα φόρτισης και να αφήσετε εκεί το αναβατόριο για περισσότερες ώρες (η φόρτιση γίνεται αυτόματα στο σημείο στάσης φόρτισης). Μετά από τη σωστή φόρτιση, σταματάει το ηχητικό σήμα. Το ηχητικό σήμα μπορεί να διακοπεί πατώντας το μπουτόν κινδύνου, γεγονός που δεν επηρεάζει τη διαδικασία φόρτισης.

#### 4.3 **Έλεγχος της φόρτισης / ασφάλεια υπερφόρτισης**

Το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 είναι εξοπλισμένο με προστασία υπερφόρτισης (ηχητική και οπτική). Κατά την ενεργοποίηση σβήνει η πορτοκαλί λυχνία στο κάλυμμα (σελ.7,θέση L2). Σε περίπτωση υπερφόρτισης, ακούγεται επιπρόσθετα ένα συνεχές ηχητικό σήμα μέσω του εσωτερικού βομβητή. Θεωρείται ότι το συνολικό φορτίο βρίσκεται στο κέντρο του δαπέδου της πλατφόρμας. Σε περίπτωση ενεργοποίησης της προστασίας υπερφόρτισης, μειώστε το βάρος. Ενδεχομένως να επαρκεί ήδη μια μετατόπιση πιο κοντά προς τη ράγα.

#### 4.4 **Ο φορτιστής (ενδεικτικές λυχνίες)**

Οι ενδεικτικές λυχνίες στον φορτιστή δείχνουν την εκάστοτε κατάσταση του φορτιστή. Γίνεται διάκριση ανάμεσα σε διάφορες εκδόσεις φορτιστών.

Η σημασία των διαφόρων χρωμάτων ή/και ενδεικτικών λυχνιών αναγράφεται πάνω στους φορτιστές. Θα σας τα εξηγήσει ξανά αναλυτικά ο εγκαταστάτης κατά την ενημέρωση.

Υπόδειξη: Εάν το αναβατόριο δεν φορτίζεται, εκτός κάποιου σημείου στάσης, 30 δευτερόλεπτα μετά την τελευταία κίνηση του κινητήρα, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

#### 4.5 Κλήση και αποστολή της πλατφόρμας (βασική έκδοση)

Βεβαιωθείτε πριν από κάθε διαδρομή, ότι λειτουργεί το ηχητικό σήμα προειδοποίησης. Από κάθε σημείο στάσης μπορεί να κληθεί το αναβατόριο πλατφόρμας LL12 ή να αποσταλεί σε κάποιο άλλο σημείο στάσης. Για τον σκοπό αυτό πρέπει να τοποθετήσετε τον διακόπτη με κλειδί στο αντίστοιχο σημείο στάσης, να τον περιστρέψετε προς την αντίστοιχη κατεύθυνση και να τον διατηρήσετε σε αυτή τη θέση.

Το αναβατόριο πλατφόρμας δεν αντιδρά αμέσως, αλλά μετά από καθυστέρηση περ. 2 δευτερολέπτων.

Θυμηθείτε: Το αναβατόριο κινείται από τα εξωτερικά σημεία ελέγχου μόνο όταν είναι κλειστό, δηλ. το δάπεδο της πλατφόρμας πρέπει να είναι ανεβασμένο και οι μπάρες ασφαλείας πρέπει να είναι κατεβασμένες.

Υπόδειξη: Στον ασύρματο πομπό, για την κλήση και την αποστολή του αναβατορίου, υπάρχει ένα LED.

**ΠΡΑΣΙΝΟ:** Οι μπαταρίες είναι εντάξει

**ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ:** Η ισχύς των μπαταριών μειώνεται, με την πρώτη ευκαιρία αντικαταστήστε τις μπαταρίες

**ΚΟΚΚΙΝΟ:** Ισχύς μπαταριών πολύ αδύναμη, αντικαταστήστε αμέσως τις μπαταρίες

**Κλήση και αποστολή του αναβατορίου πλατφόρμας** (ειδική έκδοση 1) [μέσω των εξωτερικών χειριστηριών εντολών, μόνο σε διακόπτη με κλειδί με 3 θέσεις (σελ.7, θέση 2) για πορεία με ανοιγμένη πλατφόρμα μέσω των εξωτερικών χειριστηριών εντολών]. Αυτή η επιλογή πρέπει να ενεργοποιηθεί από ειδικό εντός του συστήματος ελέγχου. Πρέπει να εξασφαλίζεται, ότι δεν θα μπορεί κάποιο τρίτο πρόσωπο να βρεθεί/να πηδήξει ξαφνικά στην πορεία κίνησης. **Προϋπόθεση: περιογή κίνησης 100% ορατή !!!!**

Ρυθμίστε τον διακόπτη με κλειδί (σελ.7, θέση 2) στη θέση –II-, κατά τα άλλα όπως 4.5.

**Κλήση και αποστολή του αναβατορίου πλατφόρμας** (ειδική έκδοση 2) [μέσω του εσωτερικού συστήματος ελέγχου, μόνο σε διακόπτη με κλειδί με 3 θέσεις (σελ.7, θέση 2)]. Αυτή η επιλογή πρέπει να ενεργοποιηθεί από ειδικό εντός του συστήματος ελέγχου.

Η πλατφόρμα μπορεί να μετακινηθεί κλειστή μέσω του εσωτερικού συστήματος ελέγχου. Για αυτόν τον σκοπό, ρυθμίστε τον διακόπτη με κλειδί (σελ.7, θέση 2) στη θέση –II-. Τώρα μπορείτε να μετακινήσετε το αναβατόριο πλατφόρμας μέσω του εσωτερικού συστήματος ελέγχου (σελ.7, θέση 1).

#### 4.5.1 Η διαδικασία δίπλωσης/αναδίπλωσης

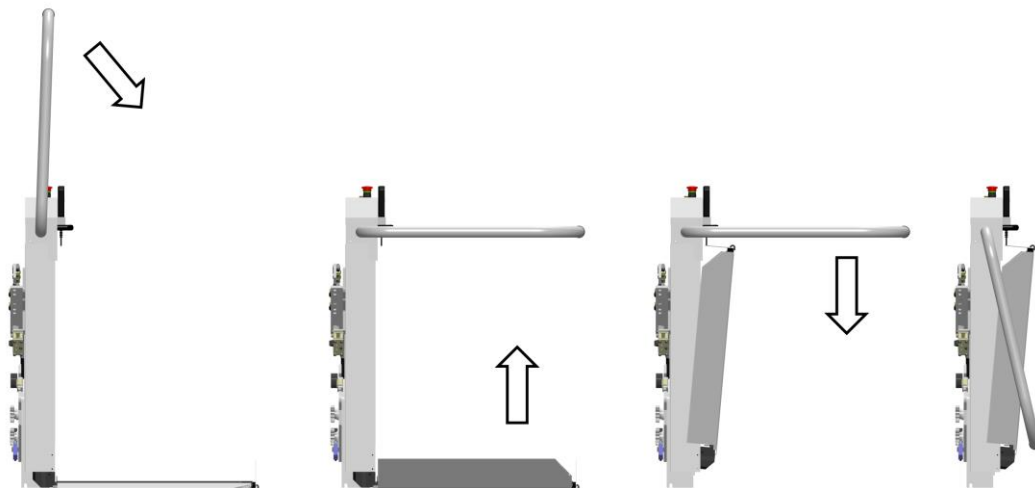
Στην πλατφόρμα LL12 το δάπεδο ανεβαίνει ή/και κατεβαίνει ηλεκτρικά, ενώ και οι μπάρες ασφαλείας κατεβαίνουν ή/και ανεβαίνουν ηλεκτρικά. Αυτό γίνεται με την εντολή AUF (ΕΠΑΝΩ) ή AB (ΚΑΤΩ) από ένα σημείο στάσης (βλέπε επίσης σημείο 4.5), ή/και μέσω του εσωτερικού συστήματος ελέγχου στην ειδική έκδοση 2. Η εντολή πρέπει να διατηρείται πατημένη (λεγόμενη βηματική λειτουργία) μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία δίπλωσης/αναδίπλωσης.

Εάν παρουσιαστεί βλάβη κατά τη διαδικασία δίπλωσης/αναδίπλωσης, πρέπει να κλείσετε ή να ανοίξετε (βλέπε κάτω) την πλατφόρμα χειροκίνητα και να ενημερώσετε το σέρβις.

Η χειροκίνητη διαδικασία δίπλωσης/αναδίπλωσης σε μια σκάλα μπορεί/επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από συνοδό.

Για να κλείσετε την πλατφόρμα χειροκίνητα, ακολουθήστε την εξής διαδικασία

- Φέρτε τις μπάρες ασφαλείας σε οριζόντια θέση.
- Ανεβάστε το δάπεδο της πλατφόρμας.
- Κατεβάστε τις μπάρες ασφαλείας, κόντρα στο δάπεδο της πλατφόρμας.



Για να ανοίξετε ξανά την πλατφόρμα, πρέπει να ακολουθήσετε την αντίστροφη διαδικασία και στο τέλος να ανεβάσετε την μπάρα ασφαλείας του επιθυμητού σημείου πρόσβασης τελείως προς τα επάνω (κάθετα).

#### 4.6 Μετακίνηση με το αναβατήριο πλατφόρμας (βασική έκδοση)

Βεβαιωθείτε πριν από κάθε διαδρομή, ότι λειτουργεί το σήμα προειδοποίησης. Στην πλατφόρμα υπάρχουν τα ακόλουθα στοιχεία χειρισμού:

- a) Διακόπτης με κλειδί      Λειτουργία -I- και -0-      (σελ.7,θέση 2)
- b) Χειριστήριο              Λειτουργία ΕΠΑΝΩ και ΚΑΤΩ (σελ.7, θέση 1)
- c) Μπουτόν                    ΚΙΝΔΥΝΟΥ (κόκκινο κουμπί)      (σελ.7,θέση 3)

⇒ Μετά την επιβίβαση στην πλατφόρμα, τοποθετήστε το κλειδί και γυρίστε το στη θέση -I-:

! Στην πλατφόρμα LL12, η μπάρα ασφαλείας κλείνει ηλεκτρικά, πατώντας και κρατώντας πατημένο το μπουτόν στην επιθυμητή κατεύθυνση κίνησης. Μετά το κλείσιμο της μπάρας, αρχίζει να κινείται το αναβατήριο πλατφόρμας.

⇒ Με την άφιξη στο σημείο στάσης προορισμού:

! Το αναβατήριο πλατφόρμας σταματάει αυτόματα (η εκάστοτε θέση ρυθμίζεται κατά τη συναρμολόγηση).

! Στην πλατφόρμα, κρατήστε πατημένο το μπουτόν μέχρι να ανοίξει η μπάρα ασφαλείας.

Μετακίνηση με το αναβατήριο πλατφόρμας (ειδική έκδοση 1) [μέσω των εξωτερικών χειριστηριών εντολών, σε διακόπτη με κλειδί με 3 θέσεις (σελ.7, θέση 2) για πορεία με ανοιγμένη πλατφόρμα μέσω των εξωτερικών χειριστηριών εντολών]. Αυτή η επιλογή πρέπει να ενεργοποιηθεί από ειδικό στο σύστημα ελέγχου. Πρέπει να εξασφαλίζεται, ότι δεν θα μπορεί κάποιο τρίτο πρόσωπο να βρεθεί/πηδήξει ξαφνικά στην πορεία. **Προϋπόθεση: περιογή κίνησης 100% ορατή!!!!**

Πρέπει να θέσετε τον διακόπτη με κλειδί (σελ.7, θέση 2) στη θέση -II-, κατά τα άλλα όπως περιγράφεται στη βασική έκδοση, με τη διαφορά, ότι εδώ χρησιμοποιούνται μόνο τα εξωτερικά χειριστήρια εντολών.

Μετακίνηση με το αναβατήριο πλατφόρμας (ειδική έκδοση 2)

Πρέπει να θέσετε τον διακόπτη με κλειδί (σελ.7, θέση 2) στη θέση -I-, κατά τα άλλα όπως περιγράφεται στη βασική έκδοση.

#### 4.7 Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση απρόβλεπτης ακινητοποίησης, όπως π.χ. σε διακοπή ρεύματος;

Προτείνουμε να έχετε μαζί σας ένα κινητό τηλέφωνο για ειδοποίηση διασωστών.

##### 4.7.1 **Χειροκίνητος χειρισμός / Χειρισμός με χειροκίνητο τροχό**

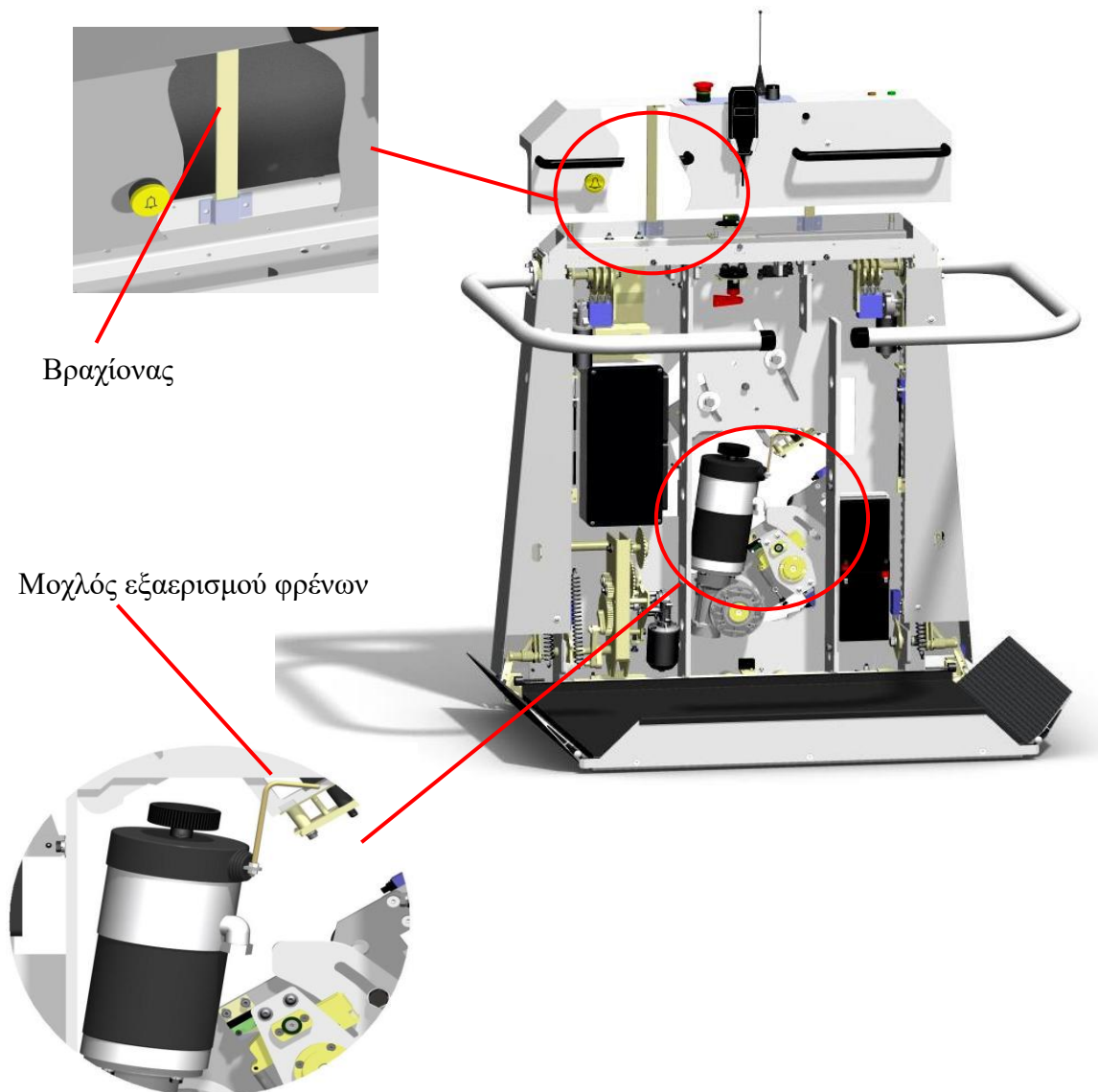
Μπορείτε να χειρίζεστε το αναβατήριο σκάλα LL12 και χειροκίνητα. Ο χειροκίνητος χειρισμός πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο προσωπικό! Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- a) Πατήστε το μπουτόν ΚΙΝΔΥΝΟΥ (σελ.7, θέση 3) στην πλατφόρμα.
- b) Ξεβιδώστε τις βίδες του καλύμματος της πλατφόρμας με κλειδί άλεν (περιλαμβάνεται στον φάκελο παράδοσης).

- ε) Πρέπει να ανυψώσετε το κάλυμμα της πλατφόρμας και να το ασφαλίσετε από πτώση με τους κουμπωτούς βραχίονες.
- δ) Ξεβιδώστε τις βίδες της μπροστινής επένδυσης με το κλειδί άλεν (περιλαμβάνεται στον φάκελο παράδοσης) και απομακρύνετε την επένδυση.
- ε) Πιέστε τον μοχλό εξαερισμού φρένων προς τα επάνω ή κάτω και ταυτόχρονα περιστρέψτε τον τροχό στο άκρο του άξονα του κινητήρα (εικόνα κάτω).

Πρέπει να προσεγγίζετε πάντα το κατώτερο σημείο στάσης (μικρότερη εφαρμογή δύναμης κατά την περιστροφή του χειροκίνητου τροχού). Η εκάστοτε φορά περιστροφής αναφέρεται πάνω στον χειροκίνητο τροχό.

Υπόδειξη: Εάν η αιτία της ακινητοποίησης δεν είναι σαφής, θα πρέπει να υποθέσετε, ότι έχει ενεργοποιηθεί η διάταξη παγίδευσης και ότι οι διακόπτες ασφαλείας της προκάλεσαν την απενεργοποίηση του αναβατορίου. **Η επαναφορά της διάταξης παγίδευσης επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.** Στην περίπτωση αυτή, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στα σημεία α) έως ε), πρέπει ωστόσο να περιστρέψετε τον χειροκίνητο τροχό πρώτα προς την κατεύθυνση ΕΠΑΝΩ (μέχρι να κινηθεί το αναβατήριο περ. 5cm πάνω στη ράγα), στη συνέχεια μπορείτε να περιστρέψετε τον χειροκίνητο τροχό προς την κατεύθυνση ΚΑΤΩ.

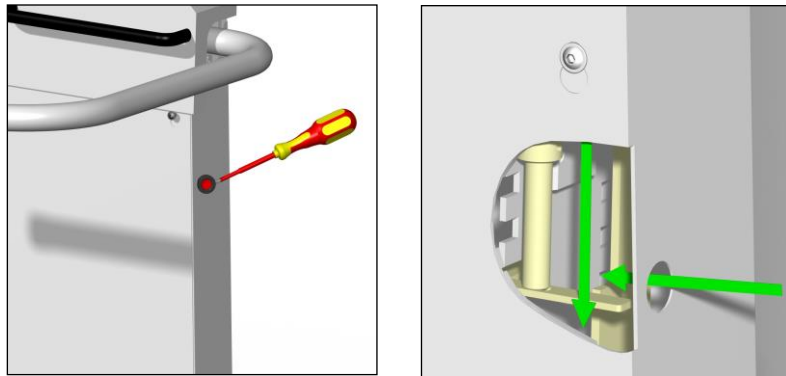


#### 4.7.2 Εκκένωση / Μόνο από ειδικευμένο προσωπικό


Για να βοηθήσετε τον χειριστή να βγει από το αναβατόριο, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Πατήστε το μπουτόν ΚΙΝΔΥΝΟΥ (σελ.7./θέση 3) στην πλατφόρμα.
- Αφαιρέστε την τάπα (για την απασφάλιση κινδύνου) στην πλευρά διάσωσης στην μπροστινή επένδυση με ένα κατσαβίδι ή παρόμοιο εργαλείο.
- Με κατάλληλο εργαλείο, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό που διακρίνεται στην κάτω εικόνα. Μπορείτε ταυτόχρονα να ανεβάσετε με το χέρι την μπάρα ασφαλείας στην πλευρά διάσωσης.
- Τώρα μπορείτε να βοηθήσετε τον χειριστή ώστε να βγει από την πλευρά διάσωσης.

Για να μην κλείσει την σκάλα το αναβατόριο, πρέπει να κλείσετε με το χέρι την πλατφόρμα (βλέπε 4.5.2).



#### 4.7.3 Ηλεκτρική λειτουργία ανάγκης (προαιρετικός εξοπλισμός)

Για την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής λειτουργίας ανάγκης χρειάζεστε το δεύτερο κλειδί με την κόκκινη σήμανση. Τοποθετήστε το κλειδί στον προβλεπόμενο αφαλό (επισημαίνεται με ) και περιστρέψτε το κλειδί.

Και εδώ, πρέπει να συγκρατήσετε το κλειδί όλο το χρονικό διάστημα στην ενεργοποιημένη θέση.

Ο ανελκυστήρας κινείται κατά την ενεργοποίηση με σαφώς μειωμένη ταχύτητα καθοδικά (μόνο καθοδικά). Κατά την πορεία αυτά, δεν λειτουργεί κανένας διακόπτης, καμία επαφή ασφαλείας ή/και κανένα κουμπί, επομένως πρέπει να παρατηρείτε ιδιαίτερα το περιβάλλον. Καθώς είναι εκτός λειτουργίας και οι διακόπτες για τη θέση στάσης, πρέπει να πλησιάζετε με ιδιαίτερο τρόπο αυτή τη θέση, καθώς το πλαίσιο ανοίγει μόνο σε μια συγκεκριμένη περιοχή. Εάν περάσετε αυτή την περιοχή, το πλαίσιο είναι ξανά κλειδωμένο. Εάν υπερβείτε την κατώτατη στάση, ενδέχεται να προκληθούν ζημιές στην πλατφόρμα.

Το καλύτερο είναι να σταματάτε περ. 10 cm πριν από τη στάση και να συνεχίζετε στη συνέχεια πλέον μόνο σταδιακά (2-3 cm) καθοδικά. Μετά από κάθε τμήμα πρέπει να προσπαθείτε, να μετακινείτε προς τα πάνω το πλαίσιο, προς την πλευρά που θέλετε να βγείτε, για να το ανοίξετε. Όταν φτάσετε στην περιοχή, στην οποία ανοίγει το πλαίσιο, βγείτε από την πλατφόρμα και ενημερώστε το σέρβις σας.

Εάν δεν λειτουργεί η ηλεκτρική λειτουργία ανάγκης (η πιθανή αιτία θα μπορούσε να είναι ένα ελαττωματικό μοτέρ ή η τροφοδοσία ενέργειας) βλέπε 4.7 -> Χειρισμός χειροτροχού.

Εφόσον η λειτουργία ανάγκης συνεχίστηκε πέρα από τη στάση που πρέπει να προσεγγιστεί και δεν ανοίγουν τα πλαίσια, πρέπει να μετακινήσετε τον ανελκυστήρα όπως στο 4.7 ένα μικρό κομμάτι χειροκίνητα και μάλιστα ανοδικά, μέχρι να ανοίγει το πλαίσιο.

## **5 Προαιρετικές επιλογές / Πρόσθετα στοιχεία εξοπλισμού**

Ανάλογα με τις ανάγκες, τα αναβατόρια πλατφόρμας LL12 εξοπλίζονται και με τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία εξοπλισμού.

### **5.1 Η πλευρική ράμπα επιβίβασης**

Σε ορισμένες περιπτώσεις (κλιμακοστάσια) δεν είναι δυνατή, λόγω του χώρου από το πρώτο σκαλοπάτι, η επιβίβαση στην πλατφόρμα μέσω των βασικών βάσεων επιβίβασης. Σε αυτές τις περιπτώσεις πρέπει να τοποθετηθεί μια πρόσθετη ράμπα επιβίβασης στη διαμήκη πλευρά της πλατφόρμας (σελ.7, θέση 12).

### **5.2 Το αναδιπλούμενο κάθισμα**

Όλα τα αναβατόρια πλατφόρμας της εταιρείας μας μπορούν να εξοπλιστούν ή να εξοπλιστούν εκ των υστέρων με ένα αναδιπλούμενο κάθισμα (σελ.7, θέση 9.1). Το αναδιπλούμενο κάθισμα χρησιμεύει ως κάθισμα στα άτομα χωρίς αναπηρική καρέκλα, που θέλουν να χρησιμοποιήσουν το αναβατόριο πλατφόρμας. Όταν είναι ανεβασμένο, το κάθισμα εφαρμόζει στο τοίχωμα της πλατφόρμας εξοικονομώντας χώρο. Το αναδιπλούμενο κάθισμα είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας, που πρέπει να τοποθετείται κατά την πορεία, εάν ο χρήστης δεν είναι σε θέση να κρατιέται με το ένα χέρι από την μπάρα ή από τη λαβή.



## 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Αναβατήριο χωρίς καμία λειτουργία	Το κλειδί στο χειριστήριο είναι στη θέση -I-, και στο άλλο στη θέση -0- ή έχει αφαιρεθεί;	Θέστε σωστά τον διακόπτη με κλειδί (βλέπε 4.5 ή 4.6)
	Το μπουτόν ΚΙΝΔΥΝΟΥ είναι απασφαλισμένο;	Απασφαλίστε το μπουτόν ΚΙΝΔΥΝΟΥ περιστρέφοντας ή τραβώντας το (αναλόγως έκδοσης)
	Ο κεντρικός διακόπτης για το αναβατήριο είναι στη θέση -I-;	Ανοίξτε τον κεντρικό διακόπτη (βλέπε 4.1)
	Μπαταρίες ελαττωματικές ή εξαντλημένες	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες (ειδικευμένο προσωπικό)
	Διάταξη παγίδευσης ενεργή	Ειδικευμένο προσωπικό
Το αναβατήριο δεν ξεκινάει με ανοιχτή και κατελιγμένη πλατφόρμα	Οι μπάρες ασφαλείας είναι σε οριζόντια θέση;	Χειριστείτε ξανά τις μπάρες ασφαλείας μετακινήστε τις ενδ. ελαφρώς προς τα επάνω ή κάτω
	Κινούνται ελεύθερα οι ράμπες επιβίβασης;	Πιέστε τις ράμπες επιβίβασης ελαφρώς προς τα έξω. Κινηθείτε προς την <u>αντίθετη κατεύθυνση</u> .
	Υπέρβαση ωφέλιμου φορτίου	Μειώστε το βάρος
Το αναβατήριο δεν κλείνει/ανοίγει αυτόματα	Όλοι οι διακόπτες με κλειδί στο -0-, εκτός από αυτόν στη μονάδα χειρισμού που επιλέξατε;	Θέστε σωστά τον διακόπτη με κλειδί (βλέπε 4.5 ή 4.6)
	Στις ασύρματες μονάδες χειρισμού είναι εντάξει οι μπαταρίες στον πομπό;	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες στον πομπό

Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε έτσι μόνοι σας το πρόβλημα, ενημερώστε το σέρβις.

## 7. Ηχητικό σήμα προειδοποίησης

Διάρκεια [sec]	Παύση [sec]	Αιτία	Αντιμετώπιση
0,1	5,0	Χαμηλή τάση μπαταρίας (βλέπε επίσης 4.2)	Μετακίνηση στον φορτιστή και φόρτιση μπαταριών
0,1	0,5	Ηχητική προειδοποίηση πορείας	-----
0,1	0,25	Ελεύθερη πορεία (περιγραφή σελ.4)	-----
2x σύντομα	4,0	Υπερθέρμανση κινητήρα/ηλεκτρονικών Ή ασφάλεια ελαττωματική	Συνέχιση πορείας μετά από περ. 5 min. Αφήστε να κρυώσει (εάν δεν κρυώσει επαρκώς, παράταση για ακόμη 5 min.)
3x σύντομα	4,0	Σφάλμα ηλεκτρονικών/κινητήρα	Ενημερώστε το σέρβις
Συνεχής ήχος	----	Κλήση ανάγκης μέσω βομβητή στην πλατφόρμα Ή υπερφόρτωση	Αφήστε το μπουτόν κλήσης ανάγκης Μειώστε το βάρος ή μετατοπίστε το κέντρο βάρους προς τη ράγα

Υπόδειξη: Το ηχητικό σήμα προειδοποίησης μπορεί να διακοπεί πατώντας το μπουτόν κινδύνου, η διαδικασία φόρτισης διατηρείται (εξάριση: συνεχές ηχητικό σήμα).

8. Παροχές σέρβις στο αναβατήριο σκάλας Konstanz με μια ματιά

Εγκαταστάθηκε την:		Αρ. εργοστ.:	
Εγκαταστάθηκε από:		Έλεγχος TÜV την:	
Αρ.	Ημ/νία	Παροχές σέρβις	Υπογραφή
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			